

От автора:

Привет всем. Рад всем читателям издательства GA Bunko. Я - Гакутада Ота. Хотя нет - Норитакэ Тао.

Эта новелла публиковалась на сайте "Shousetsuka ni nagou(Давайте станем писателями лайт-новелл)" примерно десять лет назад. Но теперь она уже получила печатную версию. Я тогда и думать о таком не мог. Но лишь потому, что писал в отчаянии. и, так как не мог больше терпеть, загрузил новеллу через этот псевдоним на сайт. Позже, издательство GA Bunko спросило меня о создании печатной версии и я был на седьмом небе. Они, похоже, довольно смелые!

В таком случае, я хочу поблагодарить каждого, кто меня поддерживал. То, что меня взял под своё крыло GA Bunko или тот факт, что моя работа проиллюстрирована! Я считаю, что иллюстрации ReDrop очень подходят написанному! А, старая версия Аяме просто ужасна. Если бы увидел её в реальной жизни, то постарался бы спрятаться где-то(дрожащим голосом).

И я хотел бы поблагодарить мистера М, за то что взял меня в ассистенты. Также, спасибо вам за разные отзывы! Вероятно, придётся спросить по поводу каждой страницы(определённо). Не могли бы вы протянуть мне руку помощи?

Раз выдалась возможность, я хотел бы поблагодарить также профессора Акаматцу Авамару за оказанную помощь!

Ещё, спасибо всем тем людям, что участвовали в создании печатной версии.

Спасибо за мотивацию каждому человеку, оставившему отзыв на сайте!

И наконец, спасибо каждому из вас, кто прочел эту книгу.

30 января 2015

От переводчика:

Первый том закончен. Фух. 11 месяцев прошло с тех пор, как я взял данный тизер под своё крыло. Сколько же произошло за это время. Даже вайфу умудрился найти, но сейчас не об этом. Вот он - полностью переведённый первый том. Даже почти влез по дате публикации. Правда опоздал на 3 года, ну да ладно. Для других это может быть и такое-себе событие, но для меня - целое достижение. Чувствую себя как мать, давшая жизнь дитю. В начале он был забавный, но немного уродливый. Как и мои навыки переводчика. Но вот, время шло, ко мне присоединился Fereulich - мой дорогой редактор. Потом я взялся ещё и за мангу по данной новелле. Медленно но верно данный тизер перерос в один из основных проектов. Простите, что так долго переводил и что разбиваю на части. Для меня пока проблематично крупные главы переводить, но всё ещё впереди. Так же извиняюсь, что бывает, промелькивают опечатки, которые мы не заметили. До сих пор вспоминаю про те положительные органы...

Спасибо всем, кто читал и поддерживал нас. Надеюсь вы и дальше будете продолжать читать своё прекрасное творение японского ума и пера. На этом я откланиваюсь и передаю слово нашему редактору.

Ещё раз спасибо за чтение.

Foxton

А мне нужно что то говорить?О\_о

Ладно, тогда скажу всем"идите в баню"

Ну а если есть problem-0 в переводе ,то пишите в сюда - [https://vk.com/fereul\\_forever](https://vk.com/fereul_forever)

Saunara, !

<http://tl.rulate.ru/book/2418/234773>